|  |
| --- |
| **الوحدة 51** |

**مذكرة رقم 4**

**استبيان لتقييم طلب عينة**

استخدم هذه المذكرة لتوجيه تحليلك لطلب عينة. يعد المثال تخيلي بحت ولكن الطلب نموذجي موافقا لتلك الطلبات المقدمة إلى اليونسكو. وغالبا يكون المشروع القيم والفعال في الصون غير مقبول بسبب القصور في الطلب المقدم. إن مهمتك أثناء هذا التمرين هو إيجاد أوجه القصور في الطلب الحالي وتحديد المطلوب لتبرهن بطريقة كاملة أن الطلب يتماشى مع المعايير والاعتبارات لضمان حصوله على المساعدة.

قبل البدء في تحليل أقسام الطلب، تحتاج إلى التأكد من أنك قد قرأته من بدايته إلى نهايته على الأقل مرة واحدة إن لم يكن عدة مرات. وكلما قرأت، دون الأسئلة التي طرأت عليك، وضع خطا تحت الفقرات التي تجدها على وجه الخصوص غنية بالمعلومات أو تمثل مشكلة.

في هذا الوقت، لا يجب عليك أن تقرر ما إذا كانت كل المعايير والاعتبارات مرضية لضمان المساعدة، ولكن بالتأكيد تحتاج إلى أن تتذكرهم بسبب تحليل كل قسم. وتعمل مذكرة استكمال طلب المساعدة الدولية على توفير مناقشات مفصلة لمعظم أقسام النموذج، ويتعين عليك في الغالب الإشارة إليها.

**الأقسام 1-12**

المشكلات التي تواجهها هنا على الأرجح ذات طبيعة فنية، ورغم ذلك ربما تكون مشكلات جوهرية في الملخص (القسم 4) والموقع (القسم 10). يجب اعتبار الطلب كيان واحد، لذا إذا لاحظت حالات عدم اتساق أو أخطاء هنا أو لغة لا تتسق مع الاتفاقية، فإن ذلك سيؤثر بلا شك على استنتاجاتك العامة على الأسس الموضوعية للطلب.

**القسم 13**

لا يمكن اعتبار الأنشطة المقترحة "جيدة التصميم ومجدية" إلا إذا وفرت الدولة المقدمة وصفا واضحا يوضح كيف ولماذا نشأ الطلب وما المشكلات التي يسعى لمعالجتها. هل حدث ذلك؟ هل يوجد أي مخاطر هنا تثير أي مخاوف؟

**القسم 14**

توضح المذكرة أنه قبل أن تتمكن الدولة من إثبات أن الأنشطة المقترحة جيدة التصميم ومجدية (المعيار أ.3)، يجب عليها تحديد الأهداف المحددة جيدا والنتائج المتوقعة للمشروع، والحفاظ على التركيز الواضح على أهداف الصون الشاملة لـ"ضمان سلامة" التراث الثقافي غير المادي.هل حدث ذلك؟ حال لم يحدث من خلال قراءتك للطلب بالكامل هل يمكنك تحديد أهداف ونتائج واضحة؟

**القسم 15**

هل الأنشطة المقترحة تستجيب مباشرة إلى تحليل الحلول في القسم 13، وهل يمكن توقعها بشكل منطقي لتحقيق الأهداف والنتائج في القسم 14؟ هل توفر الدولة المقدمة وصفا واضحا لكل نشاط ووصفا لمساهمتها في المشروع بشكل عام. لكل نشاط، ما هي نقاط القوة والضعف (إن وجدت)؟ وبالنسبة للمشروع بالكامل هل قدمت الدولة تسلسل منطقي للأنشطة وتوازن مناسب بينها؟ من خبرتك الشخصية مع الصون هل يوجد نشاط محدد يبدو أنه مرجح (أو أقل فى الدرجة) ليكون ناجحا، وهل يوجد أنشطة مهمة تم نسيانها؟ هل يثير هذا القسم الشكوك حول فهم الدولة للمفاهيم الأساسية للاتفاقية؟

**القسم 16**

هل تشير الدولة بوضوح إلى المدة التي تستغرقها الأنشطة؟ وهل تعتقد أن الوقت المحدد للأنشطة يبدو مناسبا؟

**القسم 17**

هل تحتوي بنود الميزانية على توضيحات لكيفية حساب الأرقام؟ وهل ترى أي تناقضات بين الجدول الزمني والميزانية؟ وهل يوجد أي تناقضات بين المعلومات الموجودة في الوصف الأصلي وتلك الموجودة في الجدول الزمني والميزانية؟

**القسم 18**

يحتاج الطلب إلى وصف الآليات المحددة التي تم استخدامها بالفعل في إشراك المجتمعات المحلية أثناء إعداد الطلب وأيضا تلك الآليات التي سيتم استخدامها في كل مرحلة لتنفيذ وتقييم ومتابعة المشروع، فهذا يعد مهما على وجه الخصوص لعملية الحصر، بما أن المادة 11 (ب) من الاتفاقية تتطلب مشاركة المجتمع. هل استجابت الدولة المقدمة بطريقة مناسبة إلى التعليمات في النموذج والمعيار أ.1؟

**الأقسام 19 و20**

هل هاذين القسمين أعطوك فكرة واضحة عمن سيقوم بأداء كل مهمة أثناء تنفيذ المشروع؟ هل يبدو أن الموظفين الذين تم تحديدهم لديهم خلفيات مناسبة وهل علاقات العمل بينهم مصممة بشكل جيد وواضح؟ هل تعويضهم معقول؟.

**القسم 21**

إن الرصد وإعداد التقارير والتقييم عمليات ذات صلة تتوافق مع المعيار أ.1 حيث (إشراك المجتمعات في التقييم والمتابعة) والمعيار أ.3 حيث (جدوى مقاييس الصون). هل وفرت الدولة المقدمة خطة مقنعة هنا (في القسم 15) للرصد والتقييم والمتابعة؟

**القسم 22**

يجب أن تُظهر طلبات المساعدة الدولية كيف سيتم تعزيز القدرات الوطنية - بما في ذلك قدرات المجتمعات المعنية خلال فترة المشروع بحيث تكون أكثر قدرة على مواصلة جهود الصون في المستقبل. هل قامت الدولة المقدمة بذلك هنا؟ هل تدعم المعلومات في مكان آخر من النموذج (على سبيل المثال، القسمان 18و23) فكرة تعزيز القدرات؟ هل هذه المعلومات متسقة مع القسم 22؟.

**القسم 23**

إن هذا القسم ذو صلة ويتوافق مع المعيار أ.3 (أنشطة مصممة جيدا) والمعيار أ.4 (النتائج الدائمة). هل يصف النص هنا النتائج الملموسة الدائمة أم هو مجرد بيان للنوايا الحسنة؟.

**القسم 24**

وفقا للمحتوى 10 (ب) قد تنظر اللجنة في ما إذا كانت المساعدة قد يكون لها تأثير مضاعف وهل تحفز المساهمات المالية والتقنية من مصادر أخرى. هل يقدم النص الحالي استجابة كافية للتعليمات في النموذج؟

**نظرة عامة**

هل تعتبر أن الطلب ككل يقدم تبريرا مقنعا لتدابير الصون المقترحة؟ هل مصممين جيدا وذوي جدوى (المعيار أ.3) وهل لديك فهماً واضحاً حيال ما سيحدث خلال المشروع، ومن سيقوم بفعل ماذا، ومتى ستحدث الأنشطة الرئيسية؟ هل التناقضات أو أوجه الالتباس تركتك تتسائل ماذا سيحدث واقعيا؟ في رأيك، هل يتسق الطلب مع بنود الاتفاقية أو هل يبدو لك أن الدولة المقدمة أساءت فهم أو اختارت تجاهل مبادئ بعينها من الاتفاقية (إذا حدث ذلك، أي مباديء لم تُحترم)؟ في جميع مراحل الطلب هل وجهت الدولة الاهتمام الواجب لأوسع مشاركة ممكنة للمجتمعات المحلية أو المجموعات أو الأفراد، سواء في إعداد الطلب أو في تنفيذ كل الأنشطة (بما في ذلك الرصد والمتابعة)؟